

# INBUS S 210

AUTOBUS SUBURBANO DI 12 METRI

OMNIBUS VON 12 m. FÜR DEN VORORTSVERKEHR

12 m. SUB-URBAN BUS



**INBUS**   
INDUSTRIE AUTOBUS

Sede e Direzione  
20121 MILANO - Corso Venezia 12  
tel. 02/701528-709392

consorzio fra

**BREDA COSTRUZIONI FERROVIARIE**  
tel. 0573/367801 - telex 570186 BCF PISTOIA

**DE SIMON**  
tel. 0432/986001 - telex 460868 DESIM OSOPPO (UD)

**SICCA**  
tel. 0438/500027-28-46 - telex 410541 SICCA VITTORIO V. (TV)

**SOFER**  
tel. 081/8672522 - telex 710048 SOFER POZZUOLI (NA)

L'INBUS S 210 è un autobus suburbano lungo, di grande capacità, in grado di assicurare la massima redditività nei servizi su linee suburbane.  
L'INBUS S 210 propone un nuovo stile di trasporto collettivo: veloce, confortevole, sicuro.

Der INBUS S 210 ist ein langer Linienbus geeignet für den Vorstadtverkehr mit grosser Kapazität. Im Vorstadtverkehr garantiert er einen optimalen rentablen Service.

The INBUS S 210 is a suburban bus of great capacity, guaranteeing a max. productivity of service in suburban lines.



Sedile COVEIN in PRVF con imbottitura.  
Gepolstert Sitz COVEIN aus PRVF.  
COVEIN seat in PRVF with stuffing.



Sedile imbottito mod. F/D  
con maniglione.  
Sitz Modell F/D gepolstert,  
mit grossem Griff.  
Upholstered seat mod. F/D with strap.

Sedile imbottito mod. F/D  
con appoggiatesta.  
Sitz F/D gepolstert,  
mit Kopfstütze.  
Upholstered seat mod. F/D  
with head-rest.



L'ambiente interno è ampio, luminoso, la visibilità è eccellente anche per i passeggeri seduti.  
Il pianale di carico a 700 mm da terra consente accessi comodi e sicuri anche alle persone più anziane.  
L'abbondanza degli appigli, il confort di marcia e la buona insonorizzazione infondono un senso di sicurezza ai passeggeri trasportati.  
I sedili sono realizzati con plancette intercambiabili imbottite e rivestite in vinilpelle.  
A richiesta possono essere forniti sedili imbottiti con appoggiatesta di sicurezza, bracciolo e rivestimento in tessuto plastificato.  
L'illuminazione interna è realizzata con plafoniere centrali e luce fluorescente.  
I gradini delle pedane ed il posto guida sono ulteriormente illuminati con lampade indipendenti.  
Il veicolo è dotato di riscaldamento per il comparto passeggeri.

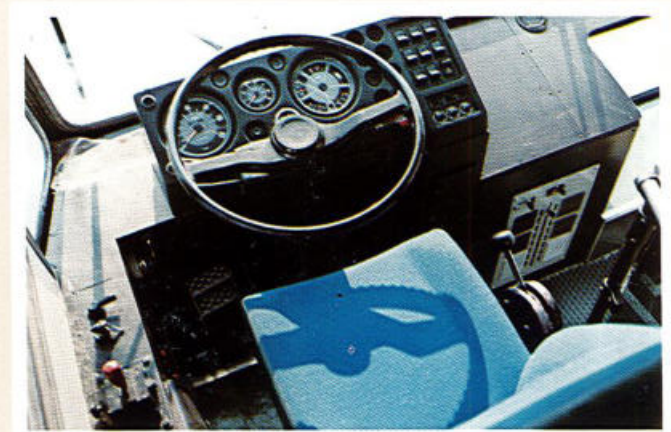
Der Innenraum ist geräumig und hell, ausgezeichnete Sicht auch für die sitzenden Fahrgäste.  
Der durchgehend ebene Boden von 700 mm gestattet ein leichtes und sicheres Einsteigen, auch für ältere Personen.  
Die Reichhaltigkeit an Haltegriffen, der Fahrkomfort und die gute Schalldämmung vermitteln den Fahrgästen ein Gefühl von Sicherheit.  
Die Sitze haben Sitz und Rückenlehne mit austauschbarer Polsterung und sind mit Kunstleder überzogen.  
Auf Wunsch können Polstersitze mit Sicherheitskopfstützen, Armlehnen und abwaschbarem Kunststoffüberzug geliefert werden.  
Die Innenbeleuchtung ist durch zentral gelegene Leuchtstoffdeckenlampen gewährleistet.  
Die Einsteig-Stufen und der Fahrerplatz werden außerdem durch voneinander unabhängige Lampen beleuchtet.  
Im Inneren sind Heizgeräte vorgesehen.

The interior is spacious, bright and ensures an excellent visibility also to seated passengers.  
The low floor — set at 700 mm from ground level — allows easy and safe access also to elderly people.  
The bus offers the passengers plenty of handholds, a smooth ride and a good sound insulation, which makes them feel safe and comfortable.  
The seats are made of interchangeable padded cushions coated with PVC knitted fabric. On request the bus can be supplied with padded cushions having safety head-rests, arms and plasticized coating.  
The centrally set fluorescent ceiling lamps provide adequate internal lighting.  
The lighting of the doorway steps and of the driver's compartment is further improved by means of independent lamps.  
An efficient stop-calling system is supplied. It includes bell-pushes fitted on the bus walls and visual/acoustic warnings both for driver and passengers.

Il posto guida dell'INBUS S 210 offre all'autista un ambiente di lavoro confortevole e sicuro anche nell'esercizio con agente unico.  
I controlli sono raggruppati secondo criteri ergonomici, lo sforzo di guida è minimo, la rumorosità inferiore ai 70 dBA.  
Il posto guida è corredato di sedile autista Bremshey, cappelliera, parasole frontale e tendina laterale, indicatori ottici porte aperte.  
La visibilità circolare è notevole, il parabrezza è servito da tergicristalli elettrici e da un gruppo sbrinatori di grande potenza installato nella parte frontale del veicolo ed alimentato dall'acqua calda del motore. Lo stesso gruppo provvede al riscaldamento del posto guida. La ventilazione è assicurata dal deflettore del finestrino autista e da una presa dinamica che, a richiesta, può essere dotata di ventilazione forzata.

Der Fahrerplatz des INBUS S 210 bietet dem Fahrer einen bequemen und sicheren Arbeitsbereich, auch bei alleiniger Ausführung der Arbeit.  
Die Kontrollanzeigen sind in Gruppen, gemäß ihrer Funktionen, zusammengefaßt, das Fahren ist daher ein leichtes, der Lärm im Inneren liegt unter 70 dBA.  
Der Fahrerplatz ist mit dem Fahrersitz Bremshey, einer Hutablage, vorderer Sonnenblende, seitlichem Vorhang und optischen Anzeigen für die geöffneten Türen ausgestattet.  
Rundherum beste Sicht, die Windschutzscheibe ist mit elektrischen Scheibenwischern und Windschutzscheiben-Entfroster von großer Leistung, die auf der Vorderseite des Fahrzeuges installiert sind und mit dem warmen Wasser des Motors gespeist werden, versehen. Diese Entfroster sorgen auch für die Heizung des Fahrerplatzes. Die Lüftung ist durch das Schwenkfenster des Fahrers und die Luftzufuhr von außen, welche — auf Wunsch — durch einen elektrischen Ventilator verstärkt werden kann, gesichert.

The driving compartment is a safe and comfortable workplace in which the driver can perform his tasks efficiently — also ticket handling and fare collecting when necessary.  
The control functions are grouped according to ergonomic principles so to take strain out of the driver's work.  
Vehicle noise is lower than 70 dBA in the driver's compartment.  
The driver's workplace is furnished with BREMSHEY seat; hat-rack; front sunshield and side blinds; and visual warning for doors open.  
On request a closed circuit television system is installed to improve the rear door control.  
Full external vision is ensured.  
The front screen is provided with electric wind-screen wipers and with a front-located defroster unit fed with the hot water of the engine. The same unit is responsible for the heating of the driver's compartment. The ventilation level is ensured both by a flap in the driver's window and by a dynamic intake to which a fan can be applied on request.





L'INBUS S 210 ha una linea filante e moderna.  
Le porte a due antine, dotate di ampie vetrate, sono  
allineate al filo di carrozzeria e comandate  
elettropneumaticamente.

Der INBUS S 210 hat eine aerodynamische und  
moderne Linie.  
Die Flügeltüren, weitgehend verglast, sind der Außenlinie  
der Karosserie angefluchtet und werden  
elettropneumatisch betätigt.

The INBUS S 210 has a modern stylish body design.  
The two-leaves swivel doors, supplied with large glass  
windows, are electro-pneumatically operated.

